

Banker's standing order (Hong Kong bank accounts) 銀行常行指示 (適用於香港銀行戶口)

For all products (except portfolio bond)
所有產品適用(投資組合計劃產品除外)

For monthly, quarterly, half-yearly or yearly payments and only applicable to applicants with bank accounts in Hong Kong.
適用於每月、每季、每半年或每年付款及只供在香港設有銀行戶口的申請人填寫。

Please note that some banks insist that their own standing order form is used, so you should check with your bank that they will accept this form.
請注意，有些銀行要求客戶使用其銀行常行指示表格，故此您應向您的銀行查詢是否接受本表格。

Please write in English and in BLOCK CAPITALS.
請用英文正楷填寫。



Name and full postal address of your bank 銀行名稱及詳細郵寄地址	<input type="text"/>			(bank 銀行)
To: The Manager 致：經理	<input type="text"/>			
Bank address 銀行地址	<input type="text"/>			
Account number 戶口號碼	<input type="text"/>			
Account currency (must be completed if the account is multi-currency) 戶口貨幣 (如戶口設有多種貨幣，必須填寫)	<input type="text"/>			
Account name 戶口持有人姓名	<input type="text"/>			
Sort code (if applicable) 分類編碼 (如適用)	<input type="text"/>			
SWIFT/BIC code (if applicable) SWIFT/BIC 編碼 (如適用)	<input type="text"/>		IBAN (if applicable) IBAN (如適用)	<input type="text"/>

Dear Sir, 敬啟者：

Please remit the amount stated below to HSBC Limited for credit to Friends Provident International Limited.
請電匯至香港上海滙豐銀行入帳至英國友誠國際有限公司，匯款金額為：

GBP 英鎊	<input type="checkbox"/>	EUR 歐羅	<input type="checkbox"/>	USD 美元	<input type="checkbox"/>	HKD 港元	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	(figure 數額)
<input type="text"/>									(words 大寫)

Bank: HSBC Limited
Address: 1 Queen's Road, Central, PO Box 64
SWIFT code: HSBCHKHH
(tick one box only) (只須於其中一項加上✓號)

銀行：香港上海滙豐銀行
地址：香港中環皇后大道中1號郵政信箱64號
SWIFT編碼：HSBCHKHH

Sterling – Account no. 英鎊 – 戶口號碼	: 511-667685-202	<input type="checkbox"/>	US dollar – Account no. 美元 – 戶口號碼	: 511-667685-201	<input type="checkbox"/>
Euro – Account no. 歐羅 – 戶口號碼	: 511-667685-220	<input type="checkbox"/>	HK dollar – Account no. 港元 – 戶口號碼	: 511-667685-001	<input type="checkbox"/>

on the 日期為	<input type="text"/>	(day 日)	of	<input type="text"/>	(month 月)	<input type="text"/>	(year 年)	
on the same day 並於同一日辦理此匯款	Monthly 每月	<input type="checkbox"/>	Quarterly 每季	<input type="checkbox"/>	Half-yearly 每半年	<input type="checkbox"/>	Yearly 每年	<input type="checkbox"/>

until this order is cancelled in writing. 直至書面通知取消本指示為止。

Please charge the amount of the payment together with any bank and agent bank's charges to my/our account.
請將匯款的款項，連同任何銀行及代理銀行的費用於本人／我們的戶口中扣除。

Policy number 保單號碼	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------

(The policy number must be quoted by the bank on all advices.)
(銀行必須在所有通知單上註明此保單號碼)

Yours faithfully, 此致

Signature(s) 簽署	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Date 日期	<input type="text"/>	<input type="text"/>
My/our address 本人／我們的地址	<input type="text"/>	

Personal Data (Privacy) Ordinance ('PDPO') Personal information collection statement ('PICS')

個人資料(私隱)條例(「個人資料(私隱)條例」)收集個人資料聲明(「聲明書」)

- 1 We take the responsibility of handling your personal data very seriously and we will only ask you for details required to process your requests to us. Please be aware of our privacy policy - please visit www.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp to view the full policy or this can be provided on request from our Data Protection Officer.
我們十分重視處理個人資料的責任，我們只會向您查詢所需的資料以處理有關指示。請瀏覽<https://zh.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp>以查閱完整的私隱政策；您亦可向本公司的資料保護主任索取此政策。
- 2 Friends Provident International Limited ('FPIL', 'we', 'our' or 'us') is committed to protecting the privacy of its customers. We are bound by the Data Protection Principles set out in the PDPO. We only collect, use or disclose your personal data in accordance with the PDPO and this PICS.
英國友誠國際有限公司(「英國友誠國際」或「本公司」)致力保護本公司客戶的私隱。本公司須受個人資料(私隱)條例所載的保障個人資料原則約束。本公司只會根據個人資料(私隱)條例及本聲明書而收集、使用或披露您的個人資料。
- 3 It is mandatory for you to provide all of the personal data requested on this form. Failure to provide all the personal data requested on this form may mean that we are unable to process your application.
您必須提供本表格中要求提供的所有個人資料。如您未能提供本表格要求提供的所有個人資料，則可能導致本公司無法處理您的申請。
- 4 The personal data collected or held by FPIL which includes all the personal data contained in the application form you have completed, or in any document to be provided to FPIL which forms part of the application form, or is otherwise authorised by you to be provided to FPIL, may be used by us for the following purposes (all purposes in this paragraph 4 shall collectively be referred to as the 'purposes'):
英國友誠國際所收集或持有的個人資料(包括您填妥的申請表格或將向英國友誠國際提供並構成投保申請表格一部分的任何文件所載的所有個人資料，或其他已獲您授權提供予英國友誠國際的所有個人資料)均可由英國友誠國際用作以下用途(在第4段詳列的所有用途統稱為「有關用途」):
 - (i) processing the policy application form including underwriting;
處理投保申請表格(包括承保)；
 - (ii) administering your policy and providing services in relation to your policy;
管理您的保單及提供與您保單相關的服務；
 - (iii) investigating and processing claims made under your policy;
調查及處理您根據保單提出的索償；
 - (iv) conducting research, surveys, customer analysis and data matching for statistical purposes;
研究、調查、客戶分析、資料核對及統計用途；
 - (v) keeping you informed about other insurance and financial products and services provided by FPIL, and other financial services providers with whom FPIL maintains business referral or partnership arrangements;
讓您了解由英國友誠國際及與英國友誠國際保持業務轉介關係或業務夥伴安排的其他理財服務供應商所提供的其他保險及理財產品及服務；
 - (vi) facilitating direct debits, requests for payment of premiums, surrender values and death benefit claims;
接受直接付款，支付保費要求、退保價值及身故利益索償要求；
 - (vii) communicating with you, the insured, and your financial adviser for purposes relating to the policy;
就與保單相關的事項與您、受保人及您的理財顧問聯繫；
 - (viii) communicating with government authorities, any industry association or federation such as the Hong Kong Federation of Insurers or similar organisation ('Federation'), any members of the Federation to allow these parties to carry out their regulatory functions or such other functions that may be assigned to them from time to time and are reasonably required in the interest of the insurance industry or any member(s) of the Federation;
與政府機構、任何行業協會或聯會(例如香港保險業聯會或類似機構)(「聯會」)、聯會的任何成員聯繫，以便有關方面可履行其監管職責或者可能不時委派予聯會而且對保險業界或聯會任何成員的利益而言是合理需要的其他職責；
 - (ix) meeting any disclosure requirements imposed by any local or foreign law or court order binding on FPIL or pursuant to guidelines issued by regulatory or other relevant authorities with which FPIL is expected to comply;
符合對英國友誠國際具約束力的任何本地或外地法例或法庭命令，或根據監管或其他相關機構所要求英國友誠國際遵守的指引而提出的任何披露要求；
 - (x) meeting any tax assessment and tax collection obligations;
履行任何評稅及徵稅責任；
 - (xi) allowing government authorities (such as the Insurance Authority) to carry out their regulatory functions;
允許政府機構(例如保險業監管局)履行其監管職責；
 - (xii) prevention of crime or detection of fraud, debt collection, enabling assets to be rightfully claimed; and
防止罪行或偵查欺詐及收集債務，使資產得以適當方式索償；及
 - (xiii) enabling actual or proposed assignee or transferee of FPIL to evaluate FPIL.
讓英國友誠國際的實際或建議承讓人或受讓人能夠評估英國友誠國際。

Personal Data (Privacy) Ordinance ('PDPO') Personal information collection statement ('PICS') (cont.)

個人資料(私隱)條例(「個人資料(私隱)條例」)收集個人資料聲明(「聲明書」)(續)

- 5 The passing of personal data to other third parties whether within or outside Hong Kong by FPIL for the purposes:
英國友誠國際移交個人資料予香港境內或境外的其他第三方作有關用途：
For the purposes, FPIL may provide your personal data to the following:
英國友誠國際可就有關用途而向以下人士提供您的個人資料：
- (i) your financial adviser;
您的理財顧問；
 - (ii) companies carrying on reinsurance related business;
經營再保險相關業務的公司；
 - (iii) medical examiners and practitioners;
醫生；
 - (iv) claims investigation companies in the event of a claim;
索償調查公司(在出現索償情況下)；
 - (v) any professional adviser, data processor, IT service provider, mailing house or third party service providers providing administration services to FPIL;
向英國友誠國際提供任何專業顧問、資料處理員、資訊科技服務供應商、郵遞公司或提供管理服務的第三方供應商；
 - (vi) researchers;
調查機構／人員；
 - (vii) any actual or proposed assignee of FPIL or transferee of FPIL's rights in respect of the customer;
英國友誠國際的任何實際或建議承讓人或承繼英國友誠國際對客戶的權利的任何實際或建議受讓人；
 - (viii) government agencies and authorities as required or permitted by law;
法律規定或允許的政府機構及部門；
 - (ix) any industry association or Federation; and
任何保險業協會或聯會；及
 - (x) any person pursuant to a court order.
根據法院命令所指的任何人士。
- 6 You have various rights in relation to your personal data including accessing your data, and in some limited circumstances objecting to processing or having your data erased. You can find out more information about how to exercise these rights and details of who to contact with queries on our privacy practices by viewing our full privacy policy available on our website www.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp or it can be provided upon request from our Data Protection Officer, Friends Provident International Limited, Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles IM9 1RA.
您就您的個人資料擁有各種權利，包括查閱您的資料，以及在某些有限的情況下反對處理或刪除您的資料。您可以瀏覽本公司的網站<https://zh.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp>查閱完整的私隱政策，進一步了解有關如何行使這些權利以及查詢有關私隱慣例。您亦可向本公司的資料保護主任(地址：Friends Provident International Limited, Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles IM9 1RA)索取完整的私隱政策。
- 7 Nothing in this PICS shall limit the rights of customers or insured persons under the PDPO.
本聲明書所載內容不會限制您根據個人資料(私隱)條例享有的權利。
- 8 **Declarations 聲明**
I/We have read and understood this PICS.
本人／我們已閱讀並明白本聲明書。

	First (or only) policyholder 第一(或唯一)保單持有人	Second policyholder 第二保單持有人
Signature(s) 簽署	<div style="border: 1px solid black; height: 30px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 30px; width: 100%;"></div>
Date 日期	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; width: 30px; text-align: center;">D</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; width: 30px; text-align: center;">D</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; width: 30px; text-align: center;">M</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; width: 30px; text-align: center;">M</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; width: 30px; text-align: center;">Y</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; width: 30px; text-align: center;">Y</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; width: 30px; text-align: center;">Y</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; width: 30px; text-align: center;">Y</div>	

PLEASE SIGN & SEND THE COMPLETED FORM NO LATER THAN 14 DAYS TO US

請將已填妥及簽署的表格於14天內交予本公司

Mail 郵寄： Friends Provident International Hong Kong office, 803, 8/F., One Kowloon, No.1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Hong Kong.
英國友誠國際香港辦事處，香港九龍灣宏遠街1號一號九龍803室。

Friends Provident International Limited: Registered and Head Office: Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles, IM9 1RA. Isle of Man incorporated company number 11494C. Authorised and regulated by the Isle of Man Financial Services Authority. Provider of life assurance and investment products. **Hong Kong branch:** 803, 8/F., One Kowloon, No.1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Hong Kong. Authorised by the Insurance Authority of Hong Kong to conduct long-term insurance business in Hong Kong. Friends Provident International is a registered trademark and trading name of Friends Provident International Limited.

英國友誠國際有限公司：註冊及總辦事處：Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles, IM9 1RA
馬恩島的註冊公司號碼為11494C 獲Isle of Man Financial Services Authority認可及監管
人壽保險及投資產品的供應商 獲

香港分公司辦事處：香港九龍灣宏遠街1號一號九龍803室
獲香港保險業監管局授權在香港經營長期保險業務
英國友誠國際為英國友誠國際有限公司的註冊商標及商號